

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1935)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Die Ereignisse der kommenden Wochen = Les événements des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

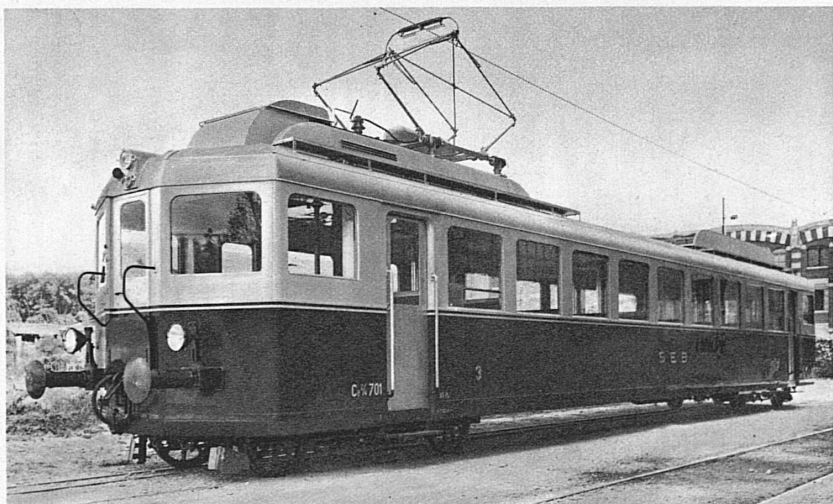
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

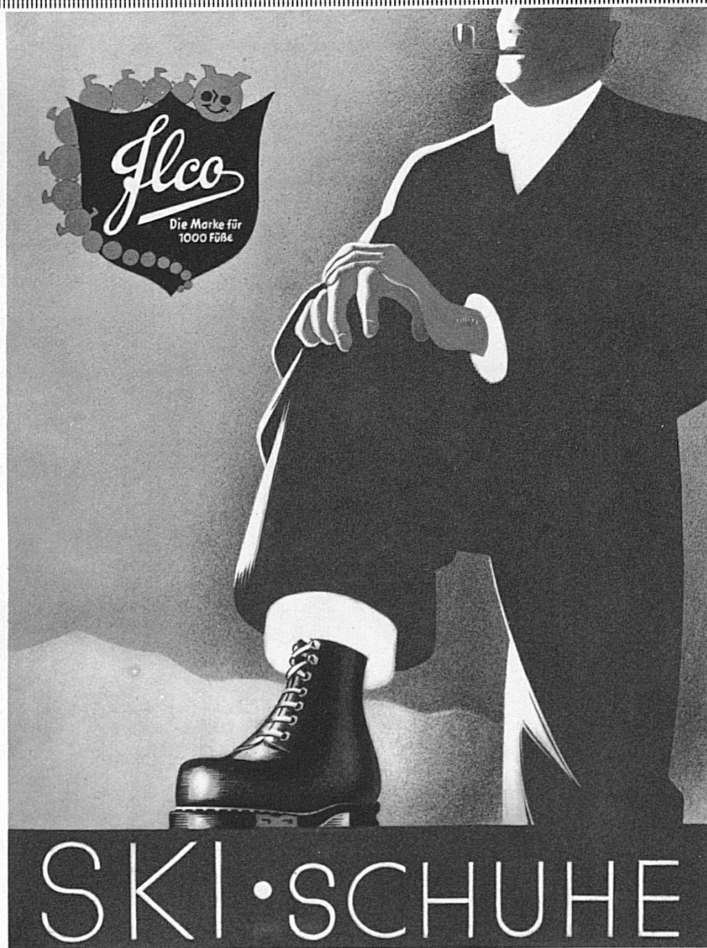
# SÉCHERON



**Chemins de fer des Alpes Bernoises**  
Automotrice légère de 280 ch, vitesse 80 km/h, nombre de places 122

**Traction électrique**  
**Transformateurs - Machines électriques**  
**Soudure électrique - Appareils et machines à souder**  
**Electrodes - «Exotherme»**

**S.A. des Ateliers de Sécheron, Genève**



Verlangen Sie bei Ihrem Schuhhändler Jlco - Wintersportschuhe  
**J. LUTHI & CO., BURGDORF**

## Die Ereignisse der kommenden Wochen

In die Liste der Ereignisse werden aus Raummangel nur solche aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des événements ne contient, faute de place, que ceux qui dépassent le cadre de manifestations purement locales.

Änderungen vorbehalten. Changements réservés

**Basel.** Bis 10. November: Herbstwarenmesse (Hallen III-IV der Mustermesse).

Bis 20. November: Internat. Ringkampfkonzurrenz mit dem Schweizer Weltmeister «Gottlieb Grüneisen».

Bis 21. November: Ausstellung der Wettbewerbsarbeiten und Aufträge des öffentlichen Kunstkredits (Gewerbemuseum).

Bis 24. November: Ausstellung Paul Klee, veranstaltet vom Basler Kunstverein.

6. November: Konzert des Sterkschen Privat-chors (Musiksaal).

9.-17. November: Basler Fechtwoche.

12. November: III. Symphoniekonzert im Musiksaal. Leitung: Hans Münch, Solist Adolf Busch, Violine.

12./13. November: Basler Degenmeisterschaft (Fechtsaal).

14. November: Basler Fleuretmeisterschaft (Fechtsaal).

17. November: Internationales Degen-Mannschaftsturnier um die «Challenge internationale», «Coupe nationale» und «Coupe Bâloise» (Fechtsaal).

20. November: Konzert des Basler Kammerorchesters unter Mitwirkung von Solisten. Leitung: Paul Sacher (H. Hubersaal).

21. November: Liederabend Heinrich Schlus-nus (Musiksaal).

22. November: Klavierabend Maurice Perrin (H. Hubersaal).

26. November: IV. Symphoniekonzert. Leitung Paul Sacher, Solist: Rud. Serkin, Klavier (Musiksaal).

30. November: Cäcilienfeier (Jahresfeier) des Basler Männerchors (Grosser Musiksaal).

3. Dezember: Konzert Vladimir Horowitz (Musiksaal).

7./8. Dezember: Konzerte des Basler Gesangvereins im Münster. Leitung Hans Münch, Solist Salvatore Salvati, Mailand (Grosse Totenmesse von H. Berlioz).

8.-31. Dezember: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler.

8. Dezember - 19. Januar: Gewerbemuseum: Ausstellung «Der Schuh», Herstellung und Gebrauch in Vergangenheit und Gegenwart.

**Bellinzona.** 7. November: Konzert «Pro Radio» Lugano (Teatro Sociale).

**Bern.** Bis 30. November: Jubiläumsausstellung Paul Wyss (Kant. Gewerbemuseum).

3. November - 1. Dezember: Neue Werke von Cuno Amiet. - Aquarelle von Max Böhlen und Ad. Funk (Kunsthalle).

12. November: Symphoniekonzert der Bernischen Musikgesellschaft. Solist: Rud. Serkin, Klavier.

14., 19. und 20. November: Aufführungen «Der Friedesparrer» von Werner Jucker, veranstaltet vom Heimatschutztheater.

18. November: Chopin-Klavierabend von Alfred Cortot (Kasino).

20. November: Liederabend Heinrich Schlus-nus (Kasino).

21. November: Vortrag Ernst Wiechert: «Wälder und Menschen, Jugenderinnerungen», veranstaltet von der Freistudentenschaft Bern (Schulwarte).

25. November: Berner Zibelemärit. Abends: Zibelemäritbetrieb, Festkonzerte und Danc-ing im Kursaal.

26. November: Symphoniekonzert der Bernischen Musikgesellschaft. Solist: Ad. Busch, Violine.

27. November: Vortrag Geheimrat Frobenius: «Das Kulturgesicht Afrikas» (Gross-ratssaal).



## Die Ereignisse der kommenden Wochen



Am **Berner Zibelemärit**, dieses Jahr am 25. November, fahren die Bauern auf dem weiten Platz vom Bundeshaus bis hinunter zum Waisenhaus ganze Fuder von schön gezipften Zwiebeln und von Knoblauch auf, und jede Hausfrau trägt ihren Kranz nach Hause. Am Zibelemäritnachmittag ist früh Bureauschluss; in den Lauben und auf der Strasse drängt sich die Menge. Lustig ist die Konfettischlacht, und am Abend ist überall Tanz.

27. November: Klavierabend Maurice Perrin (Kasino).

28. November: Violinsonatenabend Simon Goldberg-Lili Krauss (Grossratssaal).

Anfang Dezember: Klavierabend Wilhelm Backhaus.

5. Dezember: Vortrag Gunnar Gunnarson: «Island, Nordischer Schicksalsgedanke» (Schulwarte).

8. Dezember – 12. Januar: Weihnachtsausstellung bernischer Künstler (Kunsthalle).

9. Dezember: Stadttheater: Kurt Götz mit Ensemble: «Dr. med. Prätorius.»

10. Dezember: Kammermusikkonzert der Bernischen Musikgesellschaft. Mitwirkend: Louis Cahuzac, Klarinette, Paris, und F. J. Hirt, Klavier.

**La Chaux-de-Fonds.** Jusqu'au 17 novembre: Exposition Charles Humbert, organisée par la Société des Amis des Arts.

23 novembre au 8 décembre: Exposition Roger Huguenin, org. par la Société des Amis des Arts.

1<sup>er</sup> décembre: Championnat suisse international de tennis de table (Cercle du Sapin).

**Davos.** 1. Dezember: Anskiet des Skiclub Davos.

8. Dezember: Eishockeymatch, Freundschaftsspiel.

**Genève.** Jusqu'au 21 novembre: Exposition Eugène Martin (Athénée).

Jusqu'au 11 novembre: Semaine de la Paix.

Novembre jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre: Musée d'Art et d'Histoire: Exposition de peinture «L'Algérie vue par les artistes français du XIX<sup>me</sup> et du XX<sup>me</sup> siècle».

2 novembre: Récital Marie Dubas (Comédie).

4, 11, 18 et 25 novembre: Concerts d'orgue (Temple de la Madeleine).

5 novembre: Yvette Guilbert dans des chansons anciennes (Conservatoire).

6 novembre: Concert de l'Orchestre romand, sous la direction de M. E. Ansermet. Soliste: M. Piatigorsky, violoncelliste (Victoria-Hall).

7 novembre: Athénée: Concert de Musique française donné par la Ménestrandie (musique et instruments anciens).

7 novembre: 2<sup>me</sup> séance des Nouveaux Concerts. La Société des Instruments à vent de Genève, Johnny Aubert (Salle de la Réformation).

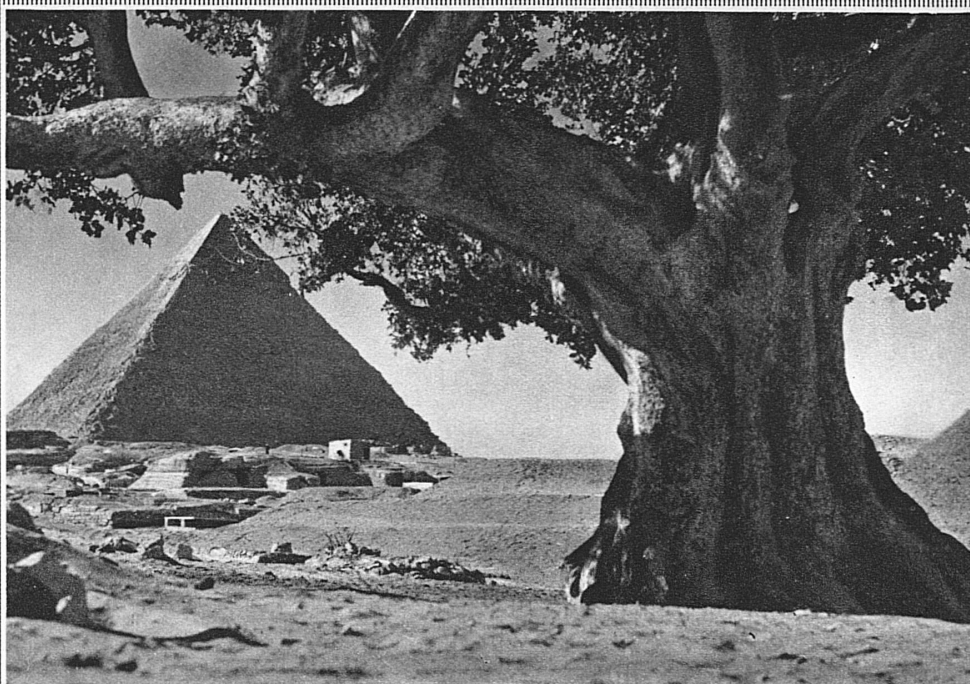
9 novembre: Concert Ad. Busch/Rud. Serkin (Conservatoire).

9 – 10 novembre: Exposition horticole d'automne (Salle communale de Chêne-Bougeries).

11 novembre: Récital de piano Brailowsky (Réformation).

11 – 17 novembre: Championnats internationaux de Suisse de tennis sur courts couverts à Champel.

13 novembre: Concert du Quatuor Kedroff (Réformation).



## Gross Expressdienste

**Aegypten Indien China**

## Schnelldienste

Aegypten via Rhodos Cypern-Palästina Pyräus-Istanbul

**Zusatzlinie** Adria-Palästina

Vorteilhafte

## Forfaitreisen nach Aegypten

18 und 25 Tage von Lstg. 63.- an pro Person, in diesem Preise sind die

Schiffs- und Bahnfahrt, beste Hotels usw. laut Programm inbegriffen

**Verlangen Sie die betreffenden Prospekte!**

## Touristenreisen im Mittelmeer

*Lloyd Triestino*

Auskünfte und Belegung der Plätze bei der behördlich patentierten

Generalagentur für Passage und Auswanderung

**«Suisse-Italie» S.A. Sitz in Zürich, Bahnhofstr. 80**

Platzbelegung auch durch sämtliche patentierten Reisebureaux

# BASLER HANDELSBANK

Gegründet 1863

**BASEL GENÈVE ZÜRICH**



## Besorgung

## sämtlicher Bankgeschäfte

zu den günstigsten Bedingungen

Annahme von Geldern gegen Kassa-Obligationen

in Konto-Korrent und auf Depositenbüchlein

**Wechselstube Basel** Freiestrasse 86

**Depositenkasse Basel** Marktplatz 8

## Les événements des semaines prochaines



Am Escaladefest wird die Erinnerung an den missglückten Ueberfall Genfs durch Savoyen am 11. Dezember 1602 gefeiert. Am Escaladetag lebt in Umzügen, Trachten, Liedern und Reden die Zeit der Freiheitskämpfe wieder auf. Damen in der Kleidung von 1602

16 novembre: Concert Alfred Cortot (Réformation).

17 novembre: Théâtre du Guignol lyonnais. Conférence et spectacle au profit d'une œuvre de bienfaisance (Athénée).

20 novembre: Concert de l'Orchestre romand, sous la direction de M. H. Scherchen. Soliste: Temianka, violoniste (Grd. Théâtre).

21 novembre: Conférence M. Guillaume Fatio: «L'Art aux États-Unis» avec projections (Musée d'Art et d'Histoire).

21 novembre jusqu'au 8 décembre: Exposition de gravures anglaises (Salle Crosnier, Athénée).

23 novembre: Conférence de M. Henri de Monfreid sur l'Ethiopie, org. par le Forum.

23 novembre au 5 décembre: Athénée: Exposition collective, particulière de M. Fernand Bloch et quelques plaquettes de feu H. Huguenin, médailleur.

27 novembre: Concert Musica: Madeleine Vhita de l'Opéra, Paris (Réformation).

29 novembre: 4<sup>me</sup> séance Nouveaux Concerts Chœur d'Orlova, Lili Krauss, Simon Goldberg (Réformation).

1<sup>er</sup> décembre: Concert Ray Ventura (Réformation).

2 décembre: Récital de chant Marian Anderson (Réformation).

4 décembre: Concert de l'Orchestre romand, sous la direction de M. F. von Hoesslin. Soliste: M<sup>me</sup> Roesgen-Champion, claveciniste (Victoria-Hall).

5-6 décembre: Représentations des Ballets Joos (Grand Théâtre).

10-30 décembre: Athénée: Exposition de Noël.

11-12 décembre: Fête de l'Escalade.

**Lausanne.** Jusqu'au 17 novembre: Exposition René Martin (Musée Arlaud).

4 novembre: Concert de l'Orchestre romand. Direction: M. E. Ansermet. Soliste: Gregor Piatigorsky, violoncelliste.

4, 7 et 11 novembre: Conférences Edmond Gilliard, patronnées par les «Etudes de Lettres».

9-23 novembre: Exposition Henry Bischoff (Galerie Vallotton).

9-30 novembre: Exposition de peinture de Sophie Giauque (Dép. du Parc Mon Repos).

11 novembre: 2<sup>me</sup> Concert de l'Association des Concerts symphoniques au Grand Théâtre.

23 novembre au 8 décembre: Musée Arlaud: Exposition Tell Rochat.



## Die Ereignisse der kommenden Wochen



Ein Glarner Wildhüter bei der Pflege kranker Rehe im Hochwinter am Käpfstock in den Glarner Alpen.

In **Luzern** findet vom 27. November bis 2. Dezember eine Naturschutz-Ausstellung statt.

27 novembre: Série des Nouveaux concerts: M<sup>me</sup> Krauss, pianiste, et M. Goldberg, violoniste (Théâtre municipal).

2 décembre: Concert de l'Orchestre romand. Direction: M. von Höesslin. Soliste: M<sup>me</sup> Roesgen-Champion, claveciniste (Capitole). 3 décembre: Série des Nouveaux concerts: M<sup>me</sup> Marian Anderson, cantatrice (Théâtre municipal).

4 décembre: Conférence de M. le Comte Bégon, prof. à l'Université de Toulouse: « La Préhistoire du Sahara » (Université). 7 décembre: Bal international sous le patronage du Corps diplomatique et consulaire et de l'Ass. des Intérêts de Lausanne.

**Lugano.** 10. Dezember: Konzert der «Pro Radio». Solist: W. Backhaus, Pianist (Kursaal).

**Luzern.** 7. November: Populäres Symphoniekonzert (Stadttheater).

23./24. November: Nationale Taubenschau.

24. November: Nationales Hockeyturnier des S. L. H. V.

27. November bis 2. Dezember: Schweiz. Naturschutz-Ausstellung.

5. Dezember: Grosses Orchester- und Solistenkonzert (Kunsthaus).

**Neuchâtel.** 28 novembre: Concert d'Orchestre de la Société de Musique. Solistes: M. P. Bernac et M<sup>me</sup> Nathalie Wetchor.

**Romanshorn.** 8. Dezember: Bachfeier (Weihnachtsoratorium), unter Mitwirkung des Stadtorchesters Winterthur, Männerchor und Frauensingverein Romanshorn, sowie verschiedener Solisten.

**Saas-Fee.** 6. Dezember: Slalomrennen.

**St. Gallen:** 7. November: Konzert unter Mitwirkung von Alexander Brailowsky, Klavier (Tonhalle).

21. November: Kammermusikabend (Tonhalle).

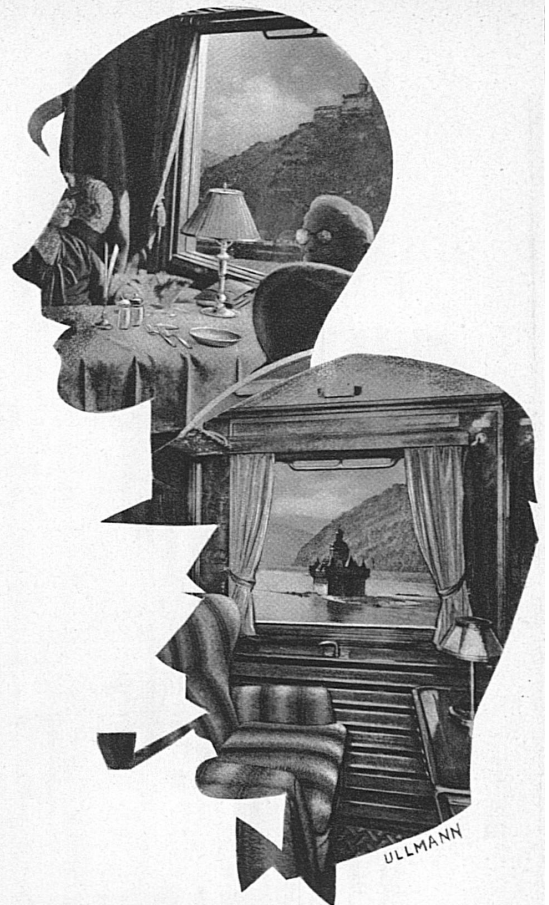
28. November: Konzert unter Mitwirkung von E. Feuermann, Cello.

**St. Moritz.** 13.-15. Dezember: Bündnerischer Slalomkurs.

**Sion.** 17 novembre: Exposition culinaire (Hôtel Planta).

**Solothurn.** 9./10. November: Konzert des Cäcilienvereins Solothurn unter Mitwirkung des Stadtorchesters Winterthur und versch. Solisten («Le Laudi» von Hermann Suter

- Die Schlafwagen und Speisewagen für den verwöhnten und anspruchsvollen Reisenden
- Les wagons-lits et wagons-restaurants de la Mitropa donnent entière satisfaction aux voyageurs les plus exigeants
- Le carrozze-letti e le carrozze ristoranti della Mitropa soddisfano i viaggiatori più raffinati ed esigenti
- The Sleeping and Restaurant cars of the Mitropa give entire satisfaction to the most experienced and exacting travellers



# MITROPA

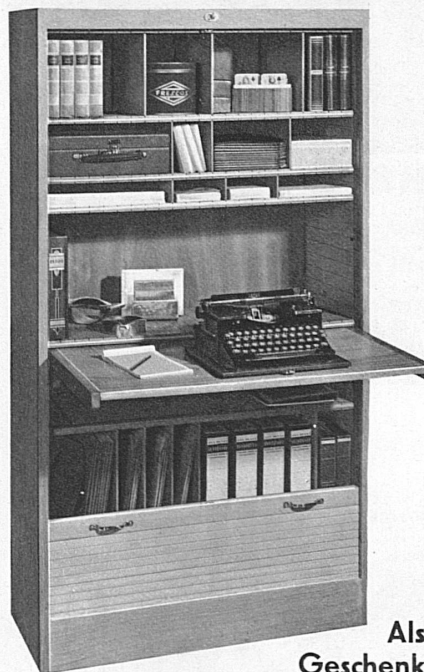
**Wissen Sie,** dass

die Bundesbahnen jeden Monat

## 10 Millionen Reisende

befördern, denen «Die Schweiz» als Lektüre zur Verfügung steht? Sie finden unsere Reisezeitung auch in den Personenwagen der grossen Privatbahnen, in allen Wartesälen der SBB, in den Schalterräumen der Telefonämter, Banken, Reisebureaux usw. Die starke Verteilung der «Schweiz» in die Brennpunkte des Reiseverkehrs macht diese Zeitschrift zum

**Insertionsorgan von gewaltiger Werbekraft**



Als Geschenk

## PROVARIA

der Wechselschrank für Alle und für Alles

Tablare und Trennwände sind in wenigen Sekunden in jede andere Einteilung umgestellt. Verlangen Sie Drucksache Nr. 1920 oder besuchen Sie uns.

**tüner**  
ZÜRICH MUNSTERHOF

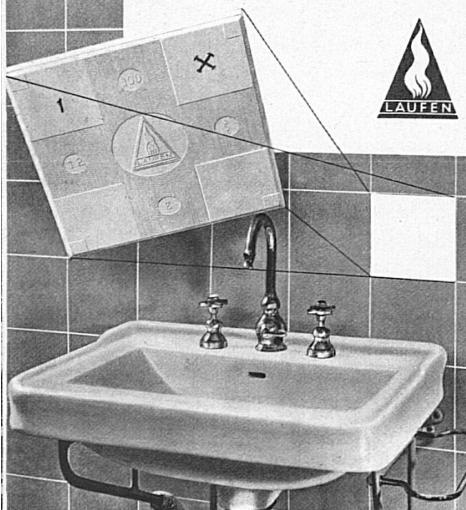
200 Arbeiter . . .

verdienen ihr tägliches Brot  
durch die Fabrikation von

**KIL-Wandplatten**  
und  
**KIL-Waschtische**

der

**AG. FÜR KERAMISCHE  
INDUSTRIE LAUFEN**



Plus de lumière  
sans augmentation  
de votre note  
de courant.

la nouvelle  
Lampe à haut rendement  
en filament  
à double boudinage

**LUXRAM  
DECA**

avec garantie du flux lumineux

*reste insurpassée*

FABRICATION SUISSE  
LUMIERE S.A. GOLDAU

## Les événements des semaines prochaines



Mit einem Slalomrennen beginnt am 6. Dezember die Wintersportsaison im Walliser Kurort **Saas-Fee**.

und « Ein weltliches Requiem » von Werner Wehrli im grossen Konzertsaal.

**Winterthur.** Bis 24. November: Ausstellung Alexandre Calame.

1.-31. Dezember: Ausstellung der Künstlergruppe Winterthur.

### Zürich.

Anfang November: Chrysanthemenschau im Botanischen Garten.

Bis 10. November: Kunstgewerbemuseum: Ausstellung der Museumssammlung.

Bis 27. November: Jahresausstellung der Künstlervereinigung Zürich (Koller-Atelier).

November bis Jahresende: Pestalozzianum: Ausstellung « Die erzieherischen Kräfte in der Familie » (mit Vorträgen).

November bis 22. Dezember: Sammlung der Eidg. Techn. Hochschule: Ausstellung Bartolomeo Pinelli, Rom (1781-1835).

6. November: Universität: Vortrag Prof. Dr. L. Aschoff (Freiburg i. Br.) über « Das Problem der Krankheit ».

7. November: Konzert Regina Schein, Violoncello, und Irma Schaichet, Klavier (Tonhalle).

14. November: Violinabend Stefi Geyer (Tonhalle).

15. November: Vortrag Alfred Neumann über « Diktatur des Durchschnittes. Napoleon III., Gestalt und Gestaltung ». Anschliessend Vorlesung eines Kapitels aus seinem unveröffentlichten Roman « Kaiserreich » (Universität).

18./19. November: Abonnementskonzerte.

18.-24. November: Internat. Hallen-Tennismeisterschaft.

20. November: Konservatorium: Vortrag Domkapellmeister Prof. L. Berberich, München, über « Gregorianischer Kirchengesang », mit musikalischen Darbietungen.

20. November: Meisterabend Alfred Cortot, Klavier (Tonhalle).

23. November bis 22. Dezember: Kunstgewerbemuseum: Weihnachtsverkaufs-Ausstellung des Schweiz. Werkbundes, Sektion Zürich, verbunden mit Ausstellung « Der Hausrat von heute ».

24. November: Konzert des Reinhart-Chors: Anton Bruckner, Mozart (Tonhalle).

26. November: Liederabend Kammersänger Heinrich Schlusnus (Tonhalle).

27. November: Klavierabend Arthur Schnabel (Limmathaus).

27. November: Duo-Abend L. Krauss/S. Goldberg (Tonhalle).

29. November: Liederabend Marian Anderson (Tonhalle).

30. November bis 31. Dezember: Weihnachtsausstellung der Mitglieder der Sektion Zürich G. S. M. B. A. (Koller-Atelier).

Ende November: Eröffnung der internat. Eishockeysaison a. d. Dolder-Kunsteisbahn.

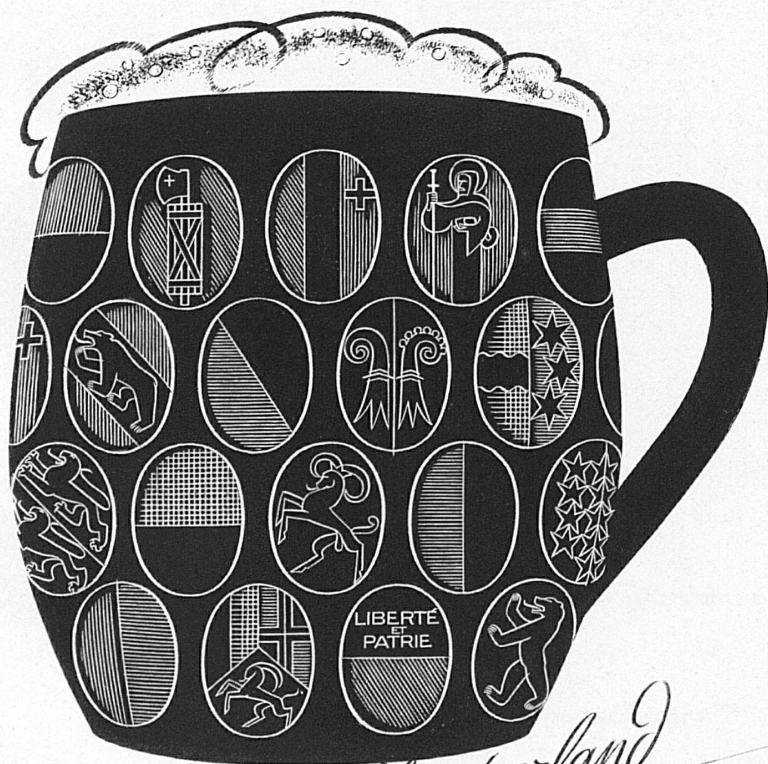
2./3. Dezember: Abonnementskonzerte (Tonhalle).

5. und 12. Dezember: Klavierabende Vladimir Horowitz (Tonhalle).

6. Dezember: Umzug der Wollishofer Kläuse.

7. Dezember: Kalendarkongress der « Union Cycliste Internationale ».

10. Dezember: Konzert des Gemischten Chors Zürich, unter Mitwirkung des Häusermannschen Privatchors (Tonhalle).



*hier schönes Schweizerland  
hier gutes Schweizerbier!*